

| <p style="text-align: center;">I Feel Lucky by Mary Chapin Carpenter</p> | <p style="text-align: center;">Je Me Sens Chanceuse par Mary Chapin Carpenter</p> |
|--|--|
| <p>Well I woke up this morning stumbled out of my rack I opened up the paper to the page in the back It only took a minute for my finger to find My daily dose of destiny, under my sign My eyes just about popped out of my head It said "the stars are stacked against you girl, get back in bed"</p> | <p>Eh bien, je me suis réveillée ce matin et j'ai trébuché sur mon portemanteau J'ai ouvert le journal à la dernière page Il n'a fallu qu'une minute pour que mon doigt trouve Mon horoscope quotidien, sous mon signe astrologique Mes yeux sont presque sortis de ma tête Ça disait: «les étoiles sont contre toi jeune fille, retourne au lit"</p> |
| <p>I feel lucky, I feel lucky, yeah No Professor Doom gonna stand in my way Mmmmm, I feel lucky today</p> | <p>Je me sens chanceuse, je me sens chanceuse, ouais Aucun professeur Doom (sorcier maléfique) ne se tient sur mon chemin Mmmmm je me sens chanceuse aujourd'hui</p> |
| <p>Well I strolled down to the corner, gave my numbers to the clerk The pot's eleven million so I called in sick to work I bought a pack of Camels, a burrito and a Barq's Crossed against the light, made a beeline for the park The sky began to thunder, wind began to moan I heard a voice above me saying, "girl, you better get back home"</p> | <p>Bien, je me promenais dans le coin, j'ai donné mes numéros au vendeur Le gros lot était de Onze millions, j'ai donc appelé pour dire que j'étais malade J'ai acheté un paquet de Camel, un burrito (sandwich mexicain) et une Barq's (bière) J'ai traversé dans la lumière, je me suis précipité dans le parc Le ciel a commencé à tonner, le vent s'est mis à gémir J'ai entendu une voix au-dessus de moi, disant "ma fille, tu ferais mieux de rentrer chez toi"</p> |
| <p>But I feel lucky, oh oh oh, I feel lucky, yeah No tropical depression gonna steal my sun away Mmmmm, I feel lucky today</p> | <p>Mais je me sens chanceuse, oh oh oh je me sens chanceuse, ouais Aucune dépression tropicale n'a volé mon soleil Mmmmm je me sens chanceuse aujourd'hui</p> |
| <p>Now eleven million later, I was sitting at the bar I'd bought the house a double, and the waitress a new car Dwight Yoakam's in the corner, trying to catch my eye Lyle Lovett's right beside me with his hand upon my thigh The moral of this story, it's simple but it's</p> | <p>Maintenant, onze millions plus tard, j'étais assise au bar J'avais acheté une maison sur deux étages, et la serveuse avait une nouvelle voiture Dwight Yoakam (chanteur de country) est dans le coin, en essayant d'attirer mon regard Lyle Lovett (chanteur, compositeur et comédien) est à côté de moi avec sa main sur ma cuisse</p> |

| | |
|---|--|
| <p>true Hey the stars might lie, but the numbers never do</p> <p>I feel lucky, oh oh oh, I feel lucky, yeah Hey Dwight, hey Lyle, boys, you don't have to fight Hot dog, I'm feeling lucky tonight</p> <p>I feel lucky, brrrrr, I feel lucky, yeah Think I'll flip a coin, I'm a winner either way Mmmmmm, I feel lucky today</p> | <p>La morale de cette histoire, c'est simple mais c'est vrai Hey les étoiles peuvent mentir, mais les chiffres jamais</p> <p>Je me sens chanceuse, oh oh oh je me sens chanceuse, ouais Hey Dwight, hey Lyle, les gars vous n'êtes pas obligés de vous battre pour Un Hot dog, je me sens chanceuse ce soir</p> <p>Je me sens chanceuse brrrrr je me sens chanceuse, ouais Je pense que je vais lancer une pièce, je suis un gagnante de toute façon Mmmmmm je me sens chanceuse aujourd'hui</p> |
|---|--|

